

Pri montáži výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy, vrátane tých, ktoré odkazujú na národné a európske normy. Montáž a inštalácia vami vybraného výrobku musí byť vykonaná iba autorizovaným predajcom **Romotop spol. s r.o.**, na uznanie záruky a bezchybné fungovanie výrobku. Tento výrobok nie je vhodný ako hlavný zdroj tepla na vykurovanie.

## Návod na použitie

Vezmite na vedomie informácie a pokyny uvedené vo všeobecných pokynoch.

## Prevádzkový ťah komína

Prevádzkový ťah 12 Pa.  
Maximálny prevádzkový ťah 20 Pa. Ťah sa meria, keď je výrobok v plnej prevádzke. Odporúčame nainštalovať regulátor ťahu, ktorý je potrebný najmä pri inštalácii automatickej regulácie spaľovania.

## Prípustné palivá

Suché kusové drevo so zvyškovou vlhkosťou do 20 %. Priemerná spotreba paliva – 3,23 kg/h musí byť vždy dodržaná. Odporúčaná dĺžka je približne 150-350 mm. Závisí to od veľkosti spaľovacej komory. Vždy používajte aspoň 2 ks dreva.

## Prevádzka výrobku

### 1 Vypalovanie laku výrobku

Prvé zakúrenie vykonajte s menším množstvom menšieho dreva (približne ½ priemernej dávky). Dvere nechajte pootvorené (približne 2 cm), aby sa šnúra dverí neprilepila na lak, a otvorte prívod vzduchu na maximum (Obr. C). Šetrné zakúrenie zabráni poškodeniu laku a deformácii materiálov. Keď sa palivo vyhorí na uhlíky, môžete pristúpiť k vypalovaniu výrobku. Do ohniska vložte povolené množstvo paliva, menšie drevo. Dvere nechajte mierne pootvorené (asi 2 cm). Lak pod dverami sa musí nechať dostatočne vytvrdnúť. Keď táto dávka vyhorí, vykonajte aspoň 2 alebo 3 ďalšie priloženie s povolenou dávkou paliva, teraz so zatvorenými dvierkami a s otvoreným prívodom vzduchu na maximum (Obr. C). Vypalovanie farby je sprevádzané zápachom, ktorý pretrváva počas celého vypalovania, preto tento proces vykonávajte len vtedy, keď je miestnosť dostatočne vetraná.

### 2 Rozkúrenie

Ovládač prívodu vzduchu dajte do polohy otvorenie (Obr. C), okrem prípadov, keď je k dispozícii automatická regulácia spaľovania. Otvorte liatinový rošt, ak je. Použite max. dvojnásobok priemerného množstva pre oheň. Na dno ohniska položte väčšie polená a potom na

ne navrstvite jemnejšie polená zo suchého kusového dreva (Obr. 2). Na zapálenie ohňa použite podpaľovač určený len na tento účel. Ak je to potrebné (oheň sa po určitom čase nerozhorí), nechajte dvierka na krátky čas otvorené (asi 2 cm), aby sa k ohňu dostal dostatok vzduchu. Pri štandardnom vykurovaní nechajte dvere vždy zatvorené. Počas ohňa nepridávajte palivo, kým plameň nezhasne.

### 3 Vykurovanie a prikladanie paliva

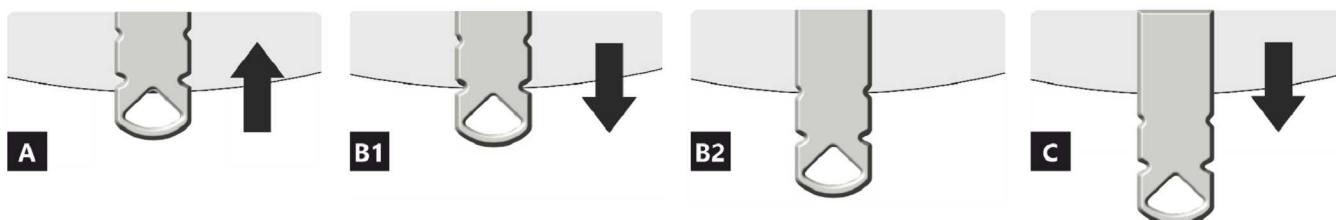
Pri prikladaní otvorte dvierka ohniska približne na 2 cm a počkajte približne 10 sekúnd, aby sa vyrovnal tlak v miestnosti. Tým sa zabráni možnému úniku popola a dymu do miestnosti. Pridajte len také množstvo dreva, ktoré je vhodné pre tento výrobok, pozri priemernú spotrebu paliva (Obr. 4). Po pridaní zatvorte dvierka ohniska. Odporúča sa nastaviť reguláciu vzduchu do optimálnej polohy pri menovitom výkone (Obr. B, B1). Drevo nepridávajte, kým sa nerozhorí na uhlíky.

### 4 Ukončenie vykurovania

Po vyhorení ohniska zatvorte regulátory vzduchu. Uzavretím regulácie vzduchu sa zabráni nežiaducemu úniku nahromadeného tepla do komína (obr. A).



- 1** príprava paliva na rozkúrenie
- 2** poukladanie dreva v ohnísku
- 3** zapálenie dreva zhora
- 4** prikladanie



- A** uzavretý
- B** otvorený – vykurovanie pri menovitom výkone (optimálna prevádzka)
- C** otvorený – poloha pri spustení vykurovania (uviedenie výrobku do prevádzky)

- A** uzavretý
- B1** otvorený – vykurovanie pri menovitom výkone (optimálna prevádzka)
- B2** otvorený – primárny vzduch uzavretý
- C** otvorený – poloha pri spustení vykurovania (uviedenie výrobku do prevádzky)

## Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma		✓ EN 16510	✓ DIN+	DIBt	EN 13240
		✓ Ecodesign	✓ BlmSchV2	✓ 15a B-VG 2015	EN 13229
Klasifikácia výrobku		Type BE			
		Menovitý tepelný výkon (nom)	Čiastočný tepelný výkon (part)		
Energetická účinnosť	$\eta_{nom}   \eta_{part}$	79,0	---	%	
Sezónna účinnosť pri menovitom tepelnom výkone spotrebiča	$\eta_{Snom}   \eta_{Spart}$	69,0	---	%	
Index energetickej účinnosti	EEI	104,6			
Energetický štítok		A			
Palivo		Kusové drevo (Palivové drevo)			
Dĺžka paliva		150-350			mm
Priemerná spotreba paliva		3,23	---	kg/h	
Povolená dávka paliva		4,3			kg/h
Interval dodávky paliva		1 hodina			
Množstvo spaľovacieho vzduchu		40,9			m <sup>3</sup> /h
Menovitý tepelný výkon	$P_{nom}   P_{part}$	10,9	---	kW	
Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka	$P_{Wnom}   P_{Wpart}$	7,6	---	kW	
Maximálny prevádzkový tlak vody	$p_W$	2,0			bar
Hmotnostný prietok suchých spalín	$\Phi_{f,g nom}   \Phi_{f,g part}$	10,1	---	g/s	
Priemerná teplota spalín		288	---	°C	
Výstupná teplota spalín	$T_{Snom}   T_{Spart}$	346	---	°C	
Prevádzkový ťah	$p_{nom}   p_{part}$	12	---	Pa	
Teplotná trieda komína		T400			
Pripojenie na spoločný komín		Nie			
Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo		Nie			
Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo		---			°C
Prach O <sub>2</sub> = 13 %	$PM_{nom}   PM_{part}$	22	---	mg/Nm <sup>3</sup>	
Emisie spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %)	$CO_{nom}   CO_{part}$	0,0469 586	---	%	
OGC O <sub>2</sub> = 13 %	$OGC_{nom}   OGC_{part}$	29	---	mg/Nm <sup>3</sup>	
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 %	$NO_{xnom}   NO_{xpart}$	100	---	mg/Nm <sup>3</sup>	
Automatická regulácia spaľovania		---	---		
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	$e_{lsb}$	---			kW
Spotreba elektrickej energie	$e_{lmax}   e_{lmin}$	---	---	kW	
Strata stojaceho vzduchu	$V_h$	---			m <sup>3</sup> /h
Prerušovaná prevádzka   Nepretržitá prevádzka	INT   CON	INT			

## Základní technické údaje

Rozmery (Výška   Šírka   Hĺbka)	H   W   L	949   874   459	mm
Rozmery spaľovacej komory (Výška   Šírka   Hĺbka)	H   W   L	310   520   300	mm
Rozmery dvierok ohniska (Výška   Šírka   Hĺbka)	H   W   L	---   ---   ---	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu		---	mm
Objem teplovodného výmenníka		32	l
Priemer dymovodu		150	mm
Priemer dymového hrdla	$d_{out}$	150	mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu		125	mm
Max. dĺžka (potrubie) centrálného prívodu vzduchu		5000	mm
Hmotnosť	m	260	kg
Nosnosť	$m_{chim}$	200	kg

## Vykurovací schopnosť (výhrevnosť)

minimálna veľkosť miestnosti pre inštaláciu výrobku

Izolácia domu – veľmi dobrá (20 W/m <sup>3</sup> )	napr. nový, zateplený dom / trvalo obývatelný	318	m <sup>3</sup>
Izolácia domu – dobrá (22,5 W/m <sup>3</sup> )		283	m <sup>3</sup>
Izolácia domu – stredná (32 W/m <sup>3</sup> )		199	m <sup>3</sup>
Izolácia domu – zlá (45 W/m <sup>3</sup> )		141	m <sup>3</sup>
Izolácia domu – veľmi zlá (50 W/m <sup>3</sup> )	napr. starý, nezateplený dom / chata / chalupa	127	m <sup>3</sup>

## Vzdialenosť od horľavých materiálov

s neizolovaným dymovodom (uvedené na výrobnom štítku)

Poznámka

Zadná	$d_R$	100	mm
Čelná	$d_P$	1000	mm
Čelná k podlahe	$d_F$	250	mm
Bočná	$d_S$	200	mm
Bočná presklená stena	$d_{S1}$	---	mm
Bočná – výklenok	$d_{S2}$	200	mm
Bočná – umiestnenia 45°	$d_{S3}$	---	mm
Bočné žiarenie	$d_L$	400	mm
Od podlahy	$d_B$	0	mm
Od stropu	$d_C$	750	mm

## Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom \*

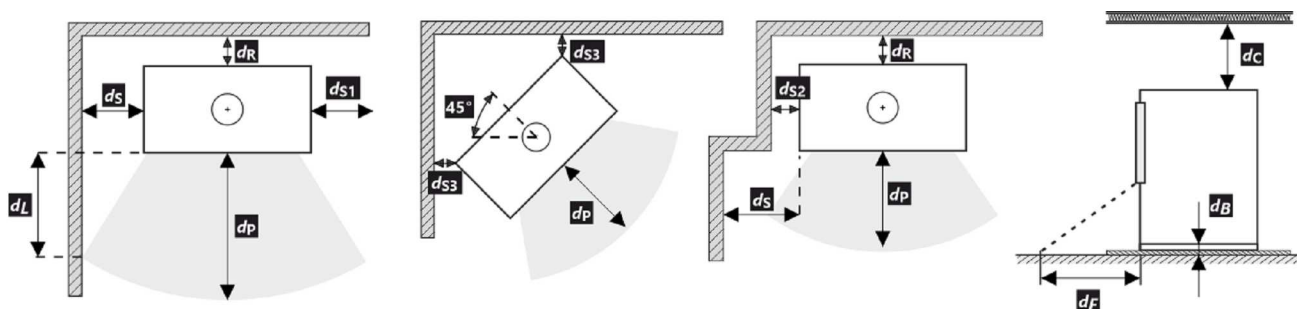
Zadná	$d_R$	---	mm
Bočná	$d_S$	---	mm

## Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom a závesným plechom (tienením) \*

Zadná	$d_R$	---	mm
Bočná	$d_S$	---	mm

## Vzdialenosť od nehorľavých materiálov

Zadná	$d_{Rnon}$	80	mm
Bočná	$d_{Snon}$	200	mm
Bočná – výklenok	$d_{S2non}$	100	mm



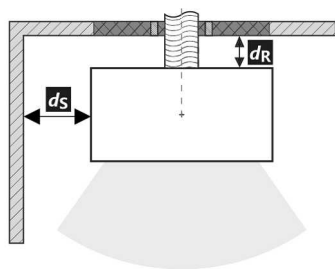
Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

- \* Vzďialenosť predpokladá použitie izolovaného dymovodu s minimálnou hrúbkou izolácie 25 mm až po výrobok.

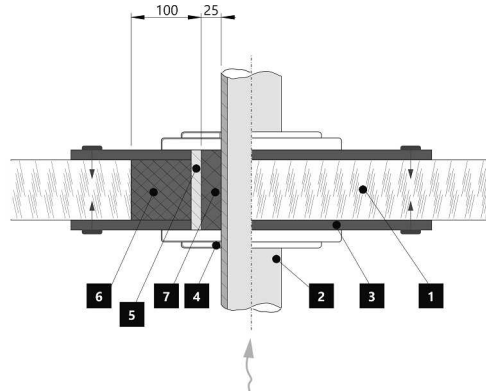
## Vzdialenosť od horľavých (nehorľavých) materiálov – pripojenie zadného dymovodu

Zadná	$d_R$	100	mm
Bočná	$d_S$	200	mm

Pripojenie zadného dymovodu



Prechod dymovodu cez stenu z horľavého materiálu

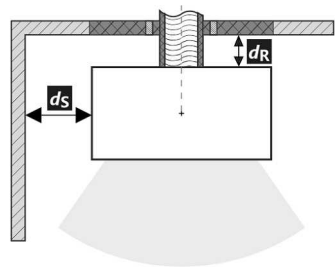


1. Stena
2. Dymovod
3. Krycia doska (nehorľavá, nekovová)
4. Krytka
5. Ochranná rúra
6. Izolačná výplň (nehorľavá, napr. skelná vlákna)
7. Izolačná výplň (nehorľavá, napr. kamnárska hlina)

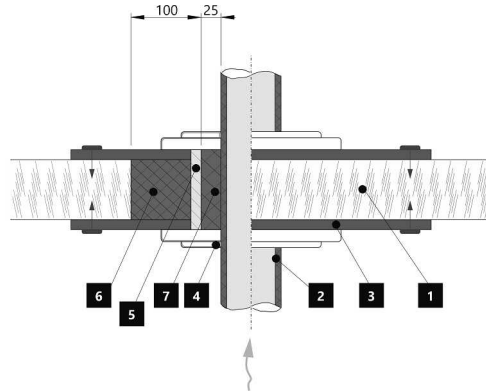
## Vzdialenosť od horľavých (nehorľavých) materiálov – pripojenie zadného izolovaného dymovodu

Zadná	$d_R$	---	mm
Bočná	$d_S$	---	mm

Pripojenie zadného dymovodu (izolované)



Prechod dymovodu cez stenu z horľavého materiálu



1. Stena
2. Izolovaný dymovod
3. Krycia doska (nehorľavá, nekovová)
4. Krytka
5. Ochranná rúra
6. Izolačná výplň (nehorľavá, napr. skelná vlákna)
7. Izolačná výplň (nehorľavá, napr. kamnárska hlina)

## Upozornenie

Ak sú výrobky inštalované v priestoroch, kde sa vzduch odvádza pomocou ventilátorov, digestorov, vetracích, vykurovacích alebo ventilačných zariadení, musí byť zabezpečený dostatočný prívod vzduchu (CPV). Náš výrobok sa neodporúča používať v spojení s týmito zariadeniami.

Výrobok sa musí inštalovať na podlahy s primeranou nosnosťou.

Počas inštalácie musí byť zabezpečený primeraný prístup na čistenie a údržbu vášho výrobku, dymovodu a komína, pokiaľ sa výrobok nedá čistiť z iného miesta, napríklad zo strechy alebo dverí určených na tento účel.

Výrobok a jeho dymovod sa musia pravidelne a dôkladne kontrolovať a čistiť pred vykurovacou sezónou a po nej.



Pozorne si prečítajte všeobecné pokyny.

1	LOGO	3	CE24	4	TYPE
2	Company WEB				THE MODEL NUMBER
5	Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách – s ohřevem vody. Spotřebič na tuhé palivo v obytných budovách – s ohřevem vody. Urządzenie na paliwa stałe w budynkach mieszkalnych – z ogrzewaniem wody. Твердотопливный прибор в жилых домах – с нагревом воды.				
6	Používejte jen tato doporučená paliva.   Používajte len tieto odporúčané palivá. Stosować tylko zalecane paliwa.   Используйте только рекомендованные виды топлива.				
7	Klasifikace spotřebiče   Klasifikácia spotrebičov Klasifikacja urządzeń   Класифікація приборів				Typ B
8	Normy   Стандарти		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023   Ecodesign   BlmSchV2   DIN+   15a B-VG 2015:		
9	p	kW	nom	part	DOP/CPR doc
	P <sub>w</sub>	kW			
	η	%	≥	≥	Při instalaci a provozování výrobku dodržujte návod k instalaci a všeobecný návod. Spotřebič není určen pro nepřetržitý provoz.
	CO (13 % O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	≤	≤	Pri inštalácii a prevádzkovaní výrobku dodržujte návod na inštaláciu a všeobecný návod. Spotřebič nie je určený na nepretržitú prevádzku.
	NO <sub>x</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	≤	≤	
	OGC (13 % O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	≤	≤	
	PM (13 % O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	≤	≤	
	p	Pa			
	P <sub>w</sub>	bar			Podczas instalacji i obsługi produktu postępuj zgodnie z instrukcją montażu i instrukcjami ogólnymi. Urządzenie nie jest zdolne do pracy ciągłej.
	d <sub>R</sub>	mm			Следуйте инструкциям по установке и общим инструкциям при установке и эксплуатации продукта. Прибор не предназначен для постоянной эксплуатации.
	d <sub>S</sub>	mm			
	d <sub>C</sub>	mm			
	d <sub>F</sub>	mm			
	d <sub>L</sub>	mm			
	d <sub>B</sub>	mm			
	d <sub>Rnon</sub>	mm			
	d <sub>Snon</sub>	mm			
	d <sub>S2non</sub>	mm			
	W <sub>max</sub>	W	NPD		
	T <sub>s</sub>	°C			
	V <sub>h</sub>	m <sup>3</sup> /h	NPD		
	d <sub>out</sub>	mm			
	H	mm			
	W	mm			
	L	mm			
					10
					11
					12
					13

1. Názov výrobcu alebo registrovaná ochranná známka
2. Sídlo spoločnosti, webová stránka
3. Označenie zhody, číslice označujú rok vydania osvedčenia
4. Typ, číslo či označenie modelu na indentifikáciu výrobku
5. Špecifikácia výrobku
6. Odporúčané palivo
7. Klasifikácia výrobku
8. Platné normy
9. Tabuľka hodnôt

**nom** – hodnoty pri menovitom tepelnom výkone

**part** – hodnoty pri čiastočnom tepelnom výkone

P – tepelný výkon

P<sub>w</sub> – tepelný výkon teplovodného výmenníka

η – energetická účinnosť

CO – CO emisie pri 13 % O<sub>2</sub>

NO<sub>x</sub> – NO<sub>x</sub> pri 13 % O<sub>2</sub>

OGC – OGC pri 13 % O<sub>2</sub>

PM – prach pri 13 % O<sub>2</sub>

p – minimálny ťah komína

p<sub>w</sub> – maximálny prevádzkový tlak

#### Bezpečnostné vzdialenosti od horľavých materiálov:

d<sub>R</sub> – zadná

d<sub>S</sub> – bočná

d<sub>C</sub> – od stropu

d<sub>F</sub> – čelná

d<sub>F</sub> – čelná k podlahe

d<sub>L</sub> – bočné žiarenie

d<sub>B</sub> – od podlahy

#### Bezpečnostné vzdialenosti od od nehorľavých materiálov

d<sub>Rnon</sub> – zadná

d<sub>Snon</sub> – bočná

d<sub>S2non</sub> – bočná (výklenok)

#### Vlastnosti výrobku:

W<sub>max</sub> – maximálny elektrický príkon

T<sub>s</sub> – výstupná teplota spalín

V<sub>h</sub> – strata stojaceho vzduchu

D<sub>out</sub> – priemer dymového hrdla

H – výška

W – šírka

L – hĺbka

NPD (No Performance Determined) – medzinárodná skratka, ktorú možno použiť, ak nie je špecifikovaná žiadna funkcia alebo parameter. Označenie je v súlade s nariadením EÚ 305/2011.

10. Dokument: Vyhlásenie o vlastnostiach

11. Inštrukcie

12. Certifikácia RLU (DIBt), je potrebné vyplniť informácie predanú certifikáciu: spoločnosť, číslo certifikátu; skúšobňa, v ktorej sa uskutočnila certifikácia

13. Čiarový kód | výrobné číslo